

27th RELIGION TODAY FILM FESTIVAL

NUOVE VISIONI - NEW VISIONS

18 - 25 SETTEMBRE 2024

TRENTO, BOLZANO - BOZEN, ROMA



27th RELIGION TODAY FILM FESTIVAL

NUOVE VISIONI - NEW VISIONS

**NUOVE FORME D'ARTE E D'INTRATTENIMENTO
NEW FORMS OF ART AND ENTERTAINMENT**

Il programma delle proiezioni e tutti gli appuntamenti sono disponibili sul sito <https://rtff.it/>

I film in versione originale non italiana sono sottotitolati in italiano, salvo diversa indicazione.

Gli spettatori presenti agli eventi acconsentono e autorizzano qualsiasi uso futuro delle eventuali riprese fotografiche, audio e video che potrebbero essere effettuate.

Per le proiezioni ad Arco, Dro, Riva del Garda, Lavarone, Montagnaga di Piné e al Teatro San Marco a Trento è possibile prenotarsi fino all'inizio dell'evento su Eventbrite (sito o app) o con email: segreteria@religionfilm.com.

Per le proiezioni al Cinema Modena, info e prenotazioni:

<https://www.cineworldtrento.it/>

Per Piazza Cesare Battisti, info e prenotazioni: ingresso libero salvo diverse indicazioni.

Il programma potrà subire variazioni, per informazioni e aggiornamenti:

<https://rtff.it/> e <https://www.facebook.com/religionfilm>

The screening schedule and all event details are available on the website <https://rtff.it/>.

Films in their original language are subtitled in Italian, unless otherwise indicated.

Attendees at events consent to and authorize any future use of potential photos and audio and video recordings that may be made.

For screenings in Arco, Dro, Riva del Garda, and Lavarone, Montagnaga di Pinè as well as at Teatro San Marco in Trento, reservations can be made up until the event starts via Eventbrite (website or app) or by email at segreteria@religionfilm.com.

For screenings at Cinema Modena, information and reservations are available at: <https://www.cineworldtrento.it/>.

For Piazza Cesare Battisti, information and reservations: free admission unless otherwise indicated.

The program may be subject to variations, for information and updates: <https://rtff.it/> and <https://www.facebook.com/religionfilm>



Con questo marchio rilasciato dalla Provincia autonoma di Trento, Assicuriamo la sostenibilità del festival attraverso le seguenti azioni:

L'acqua che arriva dalle nostre montagne è buona, quindi consigliamo a tutti i visitatori del Festival di portare sempre con sé una borraccia, da riempire durante la giornata presso le numerose fontanelle del centro storico (qui la mappa completa: www.fontanelle.org/Mappa-Fontanelle-Trento-Trentino-Al-to-Adige.aspx)

I luoghi degli eventi sono tutti raggiungibili a piedi dagli hotel dove soggiornano i nostri ospiti. Per gli altri spostamenti consigliamo di utilizzare il trasporto pubblico, le biciclette o i monopattini elettrici:

Trasporto pubblico: Trasporto urbano / extraurbano Trentino Trasporti, info e orari: trentinotrasporti.it **Mobility ticket:** trentinotrasporti.it/tariffe/app/app-per-android-e-ios

Biciclette: provincia.tn.it/Servizi/Accesso-al-servizio-di-Bike-sharing Servizio E – motion – bicincitta.com

Monopattini elettrici: Servizio BitMobility: bitmobility.it/come-funziona-bit-monopattino

Abbiamo predisposto numerosi punti dove differenziare i rifiuti correttamente: recati alle isole ecologiche e un esperto ti saprà indicare come differenziare i tuoi rifiuti.

Togliamo la plastica dal tavolo e utilizziamo stoviglie in ceramica e bicchieri in vetro o plastica lavabile! Solo quando questo non è possibile usiamo stoviglie in materiale biodegradabile.

Segui tutte le altre azioni sostenibili sui social media del festival.

With this certification granted by the Autonomous Province of Trento, we ensure that the event is sustainable, particularly through the following actions:

The water from our mountains is excellent, so we recommend that all Festival visitors always carry a reusable water bottle, which can be refilled throughout the day at the numerous fountains in the historic centre (the full map: www.fontanelle.org/Mappa-Fontanelle-Trento-Trentino-Al-to-Adige.aspx)

All event venues are within walking distance from the hotels where our guests are staying. For other trips, we recommend using public transportation, bicycles, or electric scooters:

Public transport: Urban/extra-urban service by Trentino Trasporti, info and schedules: trentinotrasporti.it **Mobility ticket:** trentinotrasporti.it/tariffe/app/app-per-android-e-ios

Bicycles: provincia.tn.it/Servizi/Accesso-al-servizio-di-Bike-sharing Servizio E – motion – bicincitta.com

Electric scooters: Servizio BitMobility: bitmobility.it/come-funziona-bit-monopattino

We have set up numerous stations where waste can be properly sorted. Visit the recycling points, where an expert will guide you on how to separate your waste correctly.

We are eliminating plastic from our tables and using ceramic dishes and glass or washable plastic cups! Only when this isn't possible do we use biodegradable tableware.

Follow all other sustainable actions on the festival's social media channels.

DOMENICA
15 AGOSTO 2024
Sunday, August 25

Aspettando il festival ***Waiting for the Festival***

CANALE D'AGORDO MUSAL MUSEO ALBINO LUCIANI - SALA EMIGRANTI

ORE 21.00

Presentazione della 27esima edizione del Religion Today Film Festival e proiezione dei film vincitori della scorsa edizione.

Presentation of the 27th Religion Today Film Festival and screening of the winning films from the previous edition.

30 AGOSTO - 1 SETTEMBRE
August 30 - September 1

CASA IRIDE, MONTAGNAGA, BASELGA DI PINÉ (TN)

DONNE DI FEDE PER LA PACE 2024: Quale pace in un mondo in guerra? Donne che riparano, donne protagoniste della riconciliazione.

WOMEN OF FAITH FOR PEACE 2024: What peace in a world at war? Women who mend, women who are protagonists of reconciliation.

MERCOLEDÌ
18 SETTEMBRE 2014

Wednesday, September 18

TRENTO, CHIESA DEL SUFFRAGIO, VIA SUFFRAGIO 63

ORE 7.00

Acclimatarsi alla Luce: piccolo breviario del Religion Today Film Festival
Quarantacinque minuti in dialogo tra suono e silenzio, parola e parole

Adapting to the Light: a short guide to the Festival

45 minutes in dialogue between sound and silence, word and words

TRENTO, TEATRO SAN MARCO, VIA SAN BERNARDINO 8

ORE 17:30

Film d'apertura:



A NORD DI LAMPEDUSA, Alessandro Rocca e Davide Demichelis,
Italia, 81'

Con don Mattia Ferrari, Vito Fiorino e gli autori

“Quelle urla che salivano dall'acqua mi sembravano versi di gabbiani, invece erano uomini”. Sono le parole di Vito Fiorino che il 3 ottobre del 2013 in attesa dell'alba per uscire a pesca con alcuni amici, si è accorto di essere circondato da naufraghi che chiedevano disperatamente aiuto.

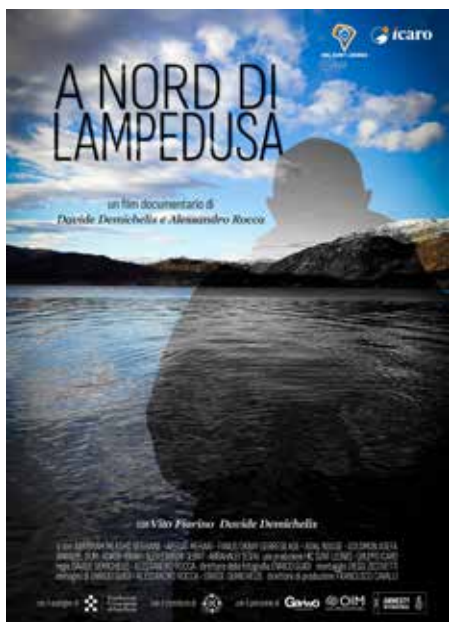
Dieci anni dopo, partendo da Lampedusa, intraprendiamo un viaggio alla ricerca di alcune di quelle persone a cui ha regalato una seconda vita.

Opening screening:

North of Lampedusa, Alessandro Rocca and Davide Demichelis, Italy, 81'

With Don Mattia Ferrari, Vito Fiorino and the authors

'Those screams rising from the water sounded to me like seagull cries, instead, they were men'. These are the words of Vito Fiorino who, on the 3rd of October 2013, while waiting for dawn to come out fishing with some friends, realised he was surrounded by castaways desperately asking for help. Ten years later, starting from Lampedusa, we embark on a journey in search of some of those people to whom he gave a second life.



MERCOLEDÌ
18 SETTEMBRE 2024

Wednesday, September 18

RELIGION
TODAY
FILM
FESTIVAL

Proiezioni | Screenings

ORE 19:30



THE THIRD MAN, Adi Adwan, Israele, 54'

Makram J. Khoury, attore veterano, molto apprezzato e amato, riflette sulla sua vita e sul suo lavoro. Diviso tra la sua doppia identità di palestinese-israeliano.

Makram J. Khoury, a veteran actor, well acclaimed and loved, is reflecting on his life and work. Torn between his dual identity as a Palestinian-Israeli

ORE 20:45



TO A LAND UNKNOWN, Mehdi Fleifel, Palestina, 105'

Commento e focus sul dramma dei profughi palestinesi in collaborazione con *Commentary and focus on the plight of Palestinian refugees in collaboration with*

Circolo del Cinema "San Marco", Pace per Gerusalemme, Centro Astalli, Forum trentino per la pace e i diritti umani

Chatila e Reda stanno risparmiando per pagare dei passaporti falsi per uscire da Atene. Ma quando Reda perde il denaro duramente guadagnato a causa della sua pericolosa dipendenza da droghe, Chatila escogita un piano estremo, che prevede che si fingano contrabbandieri e prendano ostaggi nel tentativo di far uscire lui e il suo migliore amico dal loro ambiente senza speranza prima che sia troppo tardi.

Chatila and Reda are saving to pay for fake passports to get out of Athens. But when Reda loses their hard-earned cash to his dangerous drug addiction, Chatila hatches an extreme plan, which involves them posing as smugglers and taking hostages in an effort to get him and his best friend out of their mi hopeless environment before it is too late.



I PROMISE YOU PARADISE, Morad Mostafa, Egitto, 22'

In seguito a un violento incidente, Eissa, un diciassettenne africano emigrato in Egitto, è in lotta contro il tempo per salvare i suoi cari, costi quel che costi.

Following a violent incident; Eissa a 17-year-old African migrant in Egypt is in a quest against time to save his loved ones whatever it takes.

GIOVEDÌ
19 SETTEMBRE 2024

Thursday, September 19

TRENTO, CHIESA DEL SUFFRAGIO, VIA SUFFRAGIO 63

ORE 7.00

Acclimatarsi alla Luce: piccolo breviario del Religion Today Film Festival
Quarantacinque minuti in dialogo tra suono e silenzio, parola e parole

Adapting to the Light: a short guide to the Festival
45 minutes in dialogue between sound and silence, word and words

TRENTO, TENDA DI ABRAMO, PIAZZA CESARE BATTISTI

ORE 08:00

Caffè di apertura

Opening Coffee

ORE 10:00

Inaugurazione della mostra "nuove forme d'arte e d'intrattenimento"

dei poster realizzati dagli studenti del Liceo Pascoli di Bolzano

Inauguration of the exhibition "new forms of art and entertainment"

of posters created by the students of the Pascoli High School in Bolzano

ORE 12:00

Il caffè con il regista

A coffee with a filmmaker

by Andrea Morghen

TRENTO, TENDA DI ABRAMO, PIAZZA CESARE BATTISTI

ORE 15:00



Masterclass: Scrivere per il cinema

Masterclass: Writing for cinema

Sam Lahoud

Presidente e fondatore della Beirut Film Society, scrittore, filmmaker e curatore di festival

Founder and President of the Beirut Film Society. Author, filmmaker, film festival curator

TRENTO, TENDA DI ABRAMO, PIAZZA CESARE BATTISTI

ORE 16:30

Inaugurazione tendone

Opening of the marquee

GIOVEDÌ
19 SETTEMBRE 2024

Thursday, September 19

RELIGION
TODAY
FILM
FESTIVAL

TRENTO, TENDA DI ABRAMO, PIAZZA CESARE BATTISTI

ORE 17:30

Presentazione di libri e incontro con l'autore

Book presentation and Meet the Author

Marco Pontoni - Tra noi uomini

ORE 19:00



Aperitivo dei Popoli

People's Aperitivo

Colombia

Proiezioni | Screenings

TRENTO, CINEMA MODENA, VIALE S. FRANCESCO D'ASSISI 6

ORE 17:00



DELIVERY TO HELL, Michael Drai, Francia, 13'

Un corriere in bicicletta appena deceduto si ritrova nell'ufficio amministrativo del Tristo Mietitore. Ma è difficile scegliere dove passare l'eternità quando si è trascorsa tutta la vita in uno stato di totale indecisione.

A recently deceased bike courier finds himself in the Grim Reaper's administrative office. But it's hard to choose where to spend eternity when you've spent your entire life in a state of total indecision.



A YEAR APART, Ocean Chin, Cina, 17'

Huilin si confida quotidianamente con una statua di Guan Gong, condividendo gli alti e bassi della vita.

Huilin confides in a Guan Gong statue daily, sharing life's ups and downs.



OUR MEMORIES, Francia, Alexandra Breznay, 22'

Gli incontri casuali nel cimitero di Ivry fanno riaffiorare i nostri ricordi.

Random encounters in Ivry's cemetery make our memories resonate.



Con *with* Annunziato Gentiluomo, direttore *director* Life Beyond Life Film Festival



GIOVEDÌ
19 SETTEMBRE 2014

Thursday, September 19

ORE 18.00



ON MY FATHER'S GRAVE, Jawahine Zentar, Marocco, 24'

Con la madre e i fratelli, la giovane Maine arriva in Marocco con la bara del padre. Domani gli uomini lo seppelliranno e le donne aspetteranno a casa. Tuttavia Maine non ha intenzione di rispettare le regole della tradizione e intende condurre suo padre alla sua ultima dimora.

A car drives to a Moroccan village. On board, Maine and her family surround the father's coffin. Tomorrow, the men will bury him and the women will wait at home. But the young girl takes a very dim view on it and intends to lead with her father to his final resting place



In collaborazione con *in collaboration with* Forum Trentino per la pace e i diritti umani



ORE 18:30



HAWAR, OUR BANISHED CHILDREN, Pascale Bourgaux, Belgio, 52'

Nel 2014, migliaia di donne yazidi vengono rapite da Daech e ridotte alla schiavitù sessuale. Una volta liberata, Ana è costretta ad abbandonare il bambino che ha avuto in seguito allo stupro. Dopo quattro anni di separazione, "Ana" attraversa il Kurdistan, in segreto, per vedere sua figlia Marya.

In 2014, thousands of Yazidi women were kidnapped by Daech and reduced to sexual slavery. Upon her release, Ana is forced to abandon the baby she had as a result of being raped. After four years of separation, "Ana" crosses Kurdistan, in secret, to see her daughter Marya.



A SLICE OF PIE: A LOVE STORY, Blis De Vault, USA, 38'

A Norwood, nell'Ohio, gli agricoltori Robert ed Erin gestiscono una pizzeria "pay as you can". Rappresentano coloro che amano il prossimo così come sono!

Norwood, Ohio, parish farmers Robert and Erin run a pay-as-you-can pizza parlour. They represent those who love thy neighbour just the way they are!

GIOVEDÌ
19 SETTEMBRE 2024

Thursday, September 19

RELIGION
TODAY
FILM
FESTIVAL

ORE 20:30



BLACK RAIN IN MY EYES, Amir Athar Soheili & Amir Masoud Soheili, Siria, 20'

Hessan è un poeta siriano e padre di quattro figlie cieche. Egli nasconde la guerra alle sue figlie, chiamando i suoni dei proiettili e delle esplosioni una festa e una danza.

Hessan is a Syrian poet and the father of four blind daughters. He hides the war from his children, calling the sounds of bullets and explosions a celebration and dancing.



THE CENTER, Ryan Stafford, USA, 77'

Dopo che la sua vita è andata in frantumi, Alan si reca al Centro, una struttura di salute mentale dove i pazienti e i terapeuti sono più di quanto sembrano.

After his life falls apart, Alan checks in to The Center, a mental health facility where patients and therapists are more than they seem.



ORE 22:15



ECHOES, Tim Ritter, USA, 112'

Con l'umanità cancellata dal pianeta, Dio si ritira in una capanna nel bosco per ricominciare l'esperimento di Adamo ed Eva.

With mankind wiped from the planet, God retires to a cabin in the woods to start the Adam-and-Eve experiment over again.

VENERDÌ
20 SETTEMBRE 2024

Friday, September 20

RELIGION
TODAY
FILM
FESTIVAL

TRENTO, CHIESA DEL SUFFRAGIO, VIA SUFFRAGIO 63

ORE 7.00

Acclimatarsi alla Luce: piccolo breviario del Religion Today Film Festival
Quarantacinque minuti in dialogo tra suono e silenzio, parola e parole
Adapting to the Light: a short guide to the Festival
45 minutes in dialogue between sound and silence, word and words

TRENTO, TENDA DI ABRAMO, PIAZZA CESARE BATTISTI

ORE 08:00

Caffè di apertura | *Opening Coffee*

CENTRO CONGRESSI LAVARONE, FRAZIONE GIONGHI, 107

ORE 8.00-10:00



Matinée con le scuole a Lavarone

Matinee with schools in Lavarone

TRENTO, COLLEGIO ARCIVESCOVILE CELESTINO ENDRICI, VIR CELESTINO, 23

ORE 10.30



Matinée con le scuole a Trento

Matinee with schools in Trento



LA FIAMMA, Giacomo Talamini, Italia, 19'

XVIII secolo. Un gruppo di ragazzi resta da solo in un villaggio di montagna, mentre una sinistra presenza emerge dalle leggende del loro popolo. Riuscirà Elk ad affrontare la minaccia e a superare la malattia che lo sta uccidendo?



XVIII century. A group of children are left alone in a mountain village, while a sinister entity emerges from their people's legend. Will Elk be able to face the menace and overcome the illness which is killing him?

TRENTO, TENDA DI ABRAMO, PIAZZA CESARE BATTISTI

ORE 12:00

Il caffè con il regista

A coffee with a filmmaker
by Andrea Morghen

VENERDÌ 20 SETTEMBRE 2024

Friday, September 20

ORE 15:00

Podcast e fiction: una storia tra Italia e Mozambico
oSuonoMio in collaborazione con il progetto europeo MUDAR
*Podcast and fiction: a story between Italy and Mozambique
oSuonoMio in collaboration with European project MUDAR*



ORE 16:30

Produrre per il cinema oggi: sfide ed opportunità
A cura di ACT Associazione Cinematografica Trentina



*Producing for today's cinema: challenges and opportunities
Curated by ACT Associazione Cinematografica Trentina*

ORE 19:00



Aperitivo dei Popoli

People's Aperitivo
Brasile/Brazil

TRENTO, VIGILIANUM – POLO CULTURALE DIOCESANO, VIA ENDRICI, 14

ORE 18:00

CINEMA DECENTRATO 2.0. Proposte formative e d'incontro delle film commission per i professionisti del settore: buone pratiche regionali.

DECENTRALIZED CINEMA 2.0. Training and networking proposals by film commissions for industry professionals: best regional practices.

Luca Ferrario, Trentino Film Commission
Stefania Ippoliti, Toscana Film Commission

Moderata | *Moderated by*
Lisa Martelli, Presidente Religion Today Film Festival

VENERDÌ
20 SETTEMBRE 2024

Friday, September 20

RELIGION
TODAY
FILM
FESTIVAL

ORE 18:45

SPIRITO DIGITALE: Nuove forme d'arte tra fede e intrattenimento

DIGITAL SPIRIT: New forms of art between faith and entertainment

Andrea Artusi, Disegnatore, sceneggiatore e docente del corso "digital illustration e character design" presso lo IUSVE

Valentina Paggiarin, produttrice creativa Hive Division

Pietro Polsinelli, game designer

Carlotta Vacchelli, docente e ricercatrice in storia e critica del fumetto e storia dell'arte presso American University of Rome

Interviene **Mons. Lauro Tisi**, Arcivescovo di Trento

Andrea Artusi, Designer, scriptwriter and teacher of the course "digital illustration and character design" at IUSVE.

Valentina Paggiarin, creative producer at Hive Division

Pietro Polsinelli, game designer

Carlotta Vacchelli, lecturer and researcher in Comic History and Criticism and History of Art at the American University of Rome

Remarks by Mons. Lauro Tisi, Archbishop of Trento

ORE 20:30



Proiezione speciale

Special screening



IGINIO, Stefano Fronza, Sarah Venturini, Italia, 15'

La missione di padre Iginio Mazzucchi in Brasile.

The mission of missionary father Iginio Mazzucchi in Brazil.

In collaborazione con *in collaboration with* Provincia Autonoma di Trento

Posti limitati, consigliata la prenotazione.

Limited places, reservation recommended.

VENERDÌ
20 SETTEMBRE 2024

Friday, September 20

Proiezioni | Screenings

TRENTO, CINEMA MODENA, VIALE S. FRANCESCO D'ASSISI 6

ORE 17:00



NUN THE WISER, Mikolaj Wasowski, Regno Unito, 16'

Tre suore, dal carattere per lo più discutibile, partecipano a un quiz per il clero e si sbizzarriscono con le regole per aggiudicarsi il ricco premio.

Three nuns, of mostly questionable character, compete in a quiz show for the clergy and get creative with the rules to bag the hefty prize.



BOLOUR, Helia Behrooz, Iran, 16'

Dopo il ritorno al potere dei Talebani, Bolour, un'istruttrice di musica di 19 anni, lascia l'Afghanistan. L'unico oggetto che insiste a portare con sé è uno strumento musicale Robab, tramandatole dal nonno.

In the wake of the Taliban's return to power, 19-year-old music instructor Bolour flees Afghanistan, clutching her family's cherished Robab instrument.



HALF SOUL, Marwen Trabelsi, Tunisia, 23'

È la storia fantastica di un padre che è costretto a vendere la sua anima per salvare la vita della sua bambina in fin di vita.

It is the fantastic story of a father who is obliged to sell his soul to save the life of his dying baby girl.

Con Annunziato Gentiluomo, direttore *director* Life Beyond Life Film Festival



ORE 18:00



BRIDGING THE GAP, Andrea Franceschini, Italia, 42'

Myanmar. Mehm e Ruth Tun Thein riuniscono musicisti cristiani e buddisti di etnia Mon, per produrre materiale musicale capace di riavvicinare due religioni divise.



Myanmar. Mehm and Ruth Tun Thein bring together Christian and Buddhist musicians of Mon ethnicity to produce musical material capable of bringing two different religions closer together.

ORE 19:00



GODS ON EARTH: EVERYDAY SACRED IN A GLOBAL CITY, Lynn Wong, Singapore, 30'

Questo documentario mostra la creatività e la resilienza spirituale della gente comune, che si ritaglia spazi significativi in un paesaggio altamente urbanizzato e globalizzato.



This documentary showcases the creativity and spiritual resilience of ordinary people as they carve out meaningful spaces in a highly urbanized and globalized landscape.



OLD BUT GOD, Marco Danesi, Italia, 15'

Uno sguardo intimo all'interno di una casa di riposo per suore.
An intimate look inside a nursing home for nuns.

ORE 20:00



SIMULATING RELIGIOUS VIOLENCE, Jenn Lindsay, USA, 60'

Premiere internazionale
International Premiere



Esperti religiosi e informatici creano simulazioni per prevedere radicalizzazioni religiose... ma salvare vite vere è più difficile del previsto.
Religion and computer science experts create simulations to predict religious radicalization... but saving real lives is harder than they thought.

ORE 21:30



A PRAYER FOR FATHER, Jay Alexander Ali, Regno Unito, 10'

Kammy, ragazzo scozzese-asiatico con papà pakistano e mamma scozzese, inizia un percorso di scoperta di sé per provare a riconciliare due mondi molto diversi.



Kammy, a Scottish-Asian male with a Pakistani father and a Scottish mother, embarks on a path of self-discovery, struggling to reconcile two different worlds.

VENERDÌ 20 SETTEMBRE 2024

Friday, September 20



THE FATHER, Alexander Kobzar, Ucraina, 111'

Vlad Artemyev, uomo d'affari con un passato criminale, si presenta al funerale del padre, con cui non parla da 25 anni. La casa paterna, i ricordi e i rimorsi costringono Vlad a trovare i parenti della vittima, a subire la punizione e a pagare per ciò che ha fatto.

Vlad Artemyev, a businessman with a criminal past, comes to his father's funeral, with whom he has not spoken for 25 years. The father's house, memories and pangs of conscience force Vlad to find the relatives of the victim, to suffer punishment and pay for what he did.



Proiezioni | Screenings

DRO, CINEMA PARROCCHIALE, VIA CESARE BATTISTI, 5

ORE 20.30



L'ACQUA DI SAN GIOVANNI, Anna Claudia Bassani, Italia, 15'

Lidia è una ragazza troppo lieve per stare sulla terra. Sua madre, nella notte tra il 23 e il 24 giugno, chiede aiuto alla magica acqua di San Giovanni.

Lidia is a girl too light to be on the ground. Her mother, on the night of June 23-24, asks for help to St. John's magical water.



MINT GINGERBREAD, Andrey Karasov, Russia, 97'

La storia di due bambini del Nord russo, un orfano e un figlio di madre alcolizzata, che lottano per trovare una nuova famiglia.

The story of two kids in the Russian North, an orphan and the son of an alcoholic mother, struggling to find new families.

TRENTO, CHIESA DEL SUFFRAGIO, VIA SUFFRAGIO 63

ORE 7.00

Acclimatarsi alla Luce: piccolo breviario del Religion Today Film Festival
Quarantacinque minuti in dialogo tra suono e silenzio, parola e parole

Adapting to the Light: *a short guide to the Festival*
45 minutes in dialogue between sound and silence, word and words

TRENTO, TENDA DI ABRAMO, PIAZZA CESARE BATTISTI

ORE 08:00

Caffè di apertura

ORE 09:30



Masterclass: Come creare e gestire una compagnia indipendente di film

Masterclass: how to build and manage an independent film company
Con Jenn Lindsay, Sofare Films

ORE 11:00

Presentazione di libri e incontro con l'autore

Book presentation and Meet the Author
Pandispagna - Fantastyci coinquilini

ORE 12:00

Il caffè con il regista

A coffee with a filmmaker
by Andrea Morghen

ORE 15:00

Masterclass: le insospettabili origini religiose del fumetto europeo: riviste, personaggi, autori.
Masterclass: the unsuspected religious origins of European comics: magazines, characters, authors.

Andrea Artusi

Disegnatore, sceneggiatore e docente del corso "digital illustration e character design" presso lo IUSVE.

Designer, scriptwriter and teacher of the course "digital illustration and character design" at IUSVE.

SABATO 21 SETTEMBRE 2024

Saturday, September 21

ORE 17.30

Facciamo pace. Cinema e diversità

In collaborazione con Forum trentino per la pace e i diritti umani e con CISV Trento per il Trentino Alto Adige: lo sguardo dei JB (Junior Branch, 15-25 anni) nella Giornata Internazionale della Pace nell'ambito di Trento Capitale Europea del Volontariato 2024.

Consigliata la prenotazione.

Let's Make Peace. Cinema and Diversity

In collaboration with the Trentino Forum for Peace and Human Rights and CISV Trento for Trentino Alto Adige: the perspective of the JB (Junior Branch, ages 15-25) on the International Day of Peace as part of Trento European Capital of Volunteering 2024.

Reservation recommended.

ORE 19:00



Aperitivo dei Popoli

People's Aperitivo

Perù

Proiezioni | Screenings

TRENTO, CINEMA MODENA, VIALE S. FRANCESCO D'ASSISI 6

ORE 15:00



THE DEER, Baran Sedighian, Paesi Bassi, 5'

Nella foresta vive un branco di cervi. I cacciatori li attaccano e uno di loro viene ferito. Dopo un po', il cervo ferito si riprende e vuole tornare alla sua vecchia vita.

There is a herd of deer living in the forest. The hunters attack them and one of them is injured. After a while, the wounded deer gets better and wants to go back to his old life.



LOOK AT THE WILDFLOWERS, Constantin Rytz, Svizzera, 20'

Una donna anziana arriva in un piccolo villaggio. Viene dal deserto e chiede ospitalità. In cambio, condividerà la storia che ha raccolto tra le dune.

An old woman arrives to a small village. She comes from the desert and asks for hospitality. In return, she will share the story she captured in the dunes.





THE BODY OF THE WORLD, Alessandro Ingaria, Italia, 4'

L'anima intellettuale dell'uomo si dilunga dalla terra e sale, per capire il corpo del mondo, la mirabile sostanza del cielo.

The intellectual soul of man extends from the earth and ascends, in order to comprehend the body of the world, the wondrous substance of the sky.

ORE 15:45



ZATTI OUR BROTHER, Ricardo Campoli, Argentina, 31'

Zatti non può fermare la demolizione dell'ospedale che dirige. L'accettazione lo aiuterà a scoprire la cosa più importante che Dio gli ha dato.

Zatti is unable to stop the demolition of the hospital he runs. Acceptance will help him discover the most important thing God has given him.

Con with prof. Renato Butera, Università Pontificia Salesiana



ORE 16:30



AFOYO CARLO, Andrea Morghen, Italia, 30'

La missione e l'eredità del dott. Carlo Spagnoli in Uganda.

The mission and legacy of Dr. Carlo Spagnoli in Uganda.

In collaborazione con *in collaboration with* Associazione Spagnoli-Bazzoni ODV



ORE 17:30



CARLO URBANI, ho fatto dei miei sogni la mia vita, Riccardo De Angelis, Romeo Marconi, Italia, 51'

A vent'anni dalla tragica scomparsa, il documentario ripercorre la vita del medico Carlo Urbani.

Twenty years after his tragic death, the documentary retraces the life of the doctor Carlo Urbani.

In collaborazione con *in collaboration with* Medici senza Frontiere



SABATO 21 SETTEMBRE 2024

Saturday, September 21

ORE 19:00



AFRIN NEL MONDO SOMMERSO, Angelos Rallis, Grecia, Francia, Germania, 91'

La vera storia di una giovane migrante climatica, in fuga dalle alluvioni in Bangladesh.

The true story of a young climate migrant, fleeing the floods in Bangladesh.



ORE 21:00



DINNER IN EMMAUS, Olha Bielous, Ucraina, 5'

A notte fonda, nella soffitta di una taverna, due discepoli stanchi incontrano uno sconosciuto che si rivela come Gesù.

Late at night in a tavern attic, two weary disciples met a stranger who revealed Himself as Jesus.

Retrospectiva di The Passion (2004) di Mel Gibson

Con Armando Lostaglio: giornalista, critico cinematografico e fondatore nel 1994 del CineClub Vittorio De Sica - Cinit.

Retrospective of The Passion (2004) by Mel Gibson

With Armando Lostaglio, journalist, film critic, and founder in 1994 of the CineClub Vittorio De Sica - Cinit.

TRENTO, CHIESA DEL SUFFRAGIO, VIA SUFFRAGIO 63

ORE 7.00

Acclimatarsi alla Luce: piccolo breviario del Religion Today Film Festival
Quarantacinque minuti in dialogo tra suono e silenzio, parola e parole

*Adapting to the Light: a short guide to the Festival
45 minutes in dialogue between sound and silence, word and words*

TRENTO, TENDA DI ABRAMO, PIAZZA CESARE BATTISTI

ORE 08:00

Caffè di apertura

Opening Coffee

ORE 20:00

Brindisi di chiusura

Closing Toast

TRENTO, CINEMA MODENA, VIALE S. FRANCESCO D'ASSISI 6

ORE 15:00



SUBMIT, Eve Yao, Australia, 3'

Submit è un cortometraggio sperimentale che racconta il viaggio di una ragazza con i chicchi di caffè, fondendo la crescita interiore con la natura.
Submit is an experimental short about a girl's journey with coffee beans, blending inner growth with nature.



ON THE LAST DAY OF NAVARATHRI, Aarya Kalyansunder, India, 6'

Nell'ultimo giorno di Navaratri, una bambola Golu divina viene a conoscenza di una spaventosa verità che deve inevitabilmente affrontare, prima che la festa finisca.

On the ultimate day of Navaratri, a divine Golu doll learns of a frightening truth that she must inevitably face before the festival ends.

DOMENICA 22 SETTEMBRE 2024

Sunday, September 22



PHOOL DEI, Kartik Mahajan, India, 7'

Situata nel regno immaginario di Dev Bhoomi e incastonata tra maestose montagne, la storia è incentrata sulla festa dei fiori che celebra la cultura e l'unione dell'Uttarakhand, vista dalla prospettiva di una bambina.

Located in the fictional realm of Dev Bhoomi and nestled among majestic mountains, the narrative of the story is about the festival of flowers that celebrates the culture and togetherness of Uttarakhand, seen from the perspective of a small girl.



BHEIN PATATA, Tanvi Prabhakar, India, 5'

Putli Kewalramani sta preparando il piatto preferito di sua nipote. Tuttavia, inizia ad avere dei flashback del periodo trascorso a Nawabshah, nel Sindh, durante la spartizione del 1947.

Putli Kewalramani is making her granddaughter's favourite dish. However, she starts getting flashbacks from her time in Nawabshah, Sindh during the partition of 1947.



GIRL NO. 60427, Shulamit Lifshitz & Oriel Berkovits, Israele, 22'

Reut trova un quaderno segreto scritto dalla nonna durante l'Olocausto e ne rimane profondamente colpita.

Reut finds a secret notebook that her grandmother wrote in the Holocaust and is profoundly affected by it.



ABEER, Youssef El Khoueiry, Libano, 4'

Abeer, una donna musulmana sciita, sfida la discriminazione sociale per diventare la prima surfista donna del suo Paese, spinta dalla sua passione e dalla sua resilienza.

Abeer, a Shi'a Muslim woman, challenges societal discrimination to become her country's first female surfer, driven by her passion and resilience.



VALLI OF CHADDOS, Edwin Irabor, Nigeria, 5'

L'avventura di un ragazzo curioso lo porta ad attraversare un terreno pericoloso dove si trova faccia a faccia con la morte.

An inquisitive young boy's adventure takes him through a perilous terrain where he comes face to face with death.



PHOENIX, Mona Shams, Iran, 6'

Diverse voci di immigrati raccolte in forma di documentario narrano i sentimenti e gli eventi del protagonista del film.

Different voices of immigrants collected in documentary form narrate the feelings and events of the hero of the film.

ORE 16:00



SUFIS: BELIEVE - LOVE AND DANCE SPIRIT AND MINDSET OF EGYPTIAN MYSTICS, Ursula Beyer, Germania, 42'



Nel miracoloso mondo dell'Antico Egitto si scopre un'antica tradizione islamica: "La danza dei sufi".

Embedded in the miraculous world of Ancient Egypt one discovers an old Islamic tradition: "The dance of the Sufis".



IL SERPARO, Alessio Consorte, Italia, 14'

Ogni primo maggio a Cocullo, un pittoresco borgo abruzzese, si celebra la Festa di San Domenico Abate, il santo protettore dal morso dei serpenti. *Every first of May in Cocullo, a picturesque village in Abruzzo, the Feast of St Dominic Abbot, the patron saint against snake bites, is celebrated.*



LETIZIA, Luca Rabotti, Italia, 15'

Letizia è un viaggio spirituale, è l'incontro con una comunità ed il suo fondatore attraverso la ricerca di una libertà promessa, tanto agognata ed inseguita nell'uomo dagli albori della sua nascita ad oggi.



Letizia is a spiritual journey, it is an encounter with a community and its founder through the search for a promised freedom, so longed for and pursued by man from the dawn of his birth to the present day.

ORE 17:30



BLUE CANVAS, Gianni Vukaj, Italia, 52'

Mar Mediterraneo, nave da crociera, passeggeri stra-ordinari: 50 disabili sfidano pregiudizi, vento, acque profonde, notti stellate ed è "Dipinto di blu".



The Mediterranean Sea, cruise ship, extraordinary passengers: fifty individuals with disabilities face the prejudices, the wind, the deep waters and the starry nights.

DOMENICA 22 SETTEMBRE 2024

Sunday, September 22

ORE 18:45



WEDDING NIGHT, Rachel Elitzur, Israele, 75'

Un viaggio intimo negli eventi di una notte di nozze, quando una coppia di ebrei ultraortodossi si conosce intimamente per la prima volta.

An intimate journey into the events of a wedding night, when an ultra-Orthodox Jewish couple gets to know each other intimately for the first time.

ORE 20:00



THINGS I COULD NEVER TELL MY MOTHER, Humaira Bilkis, Bangladesh, 80'

La regista racconta la storia della sua relazione con i suoi genitori, specialmente la madre.

The story of the filmmaker's relationship with her parents, especially his mother.



LAILA, Bani Somadder, Bangladesh, 8'

Una casalinga madre che crea il suo mondo in cui vive la sua vita per un momento e poi torna ai suoi veri doveri.

A housewife, mother who creates her own world where she lives her life for a moment and then goes back to her real duties.



ORE 21:30



NUMAN, Zohreh Zamani, Iran, 21'

Numan... Un uomo venuto dal nulla... Senza passato... Senza destino... Perso nei suoi pensieri... Che vive la sua morte spirituale... E la vita lo attacca sotto forma di una ragazza che gioca a calcio.

Numan...A man from nowhere... With no background...With no destiny...Lost in his thought... Living his spiritual death...And life attach him in the shape of some young girl who play football.



LUNEDÌ
23 SETTEMBRE 2024

Monday, September 23

TRENTO, CHIESA DEL SUFFRAGIO, VIA SUFFRAGIO 63

ORE 7.00

Acclimatarsi alla Luce: piccolo breviario del Religion Today Film Festival
Quarantacinque minuti in dialogo tra suono e silenzio, parola e parole

Adapting to the Light: a short guide to the Festival
45 minutes in dialogue between sound and silence, word and words

ARCO, BIBLIOTECA B. EMMERT, VIA GIOVANNI SEGANTINI 9

ORE 7.50 - 13.05



Matinée con le scuole a Arco

Matinee with schools in Arco

Proiezioni | Screenings

ARCO, BIBLIOTECA B. EMMERT, VIA GIOVANNI SEGANTINI 9

ORE 20:30



PROOF OF LOVE, Denis Nazzari, Italia, 10'

Gigi prepara la prima colazione.
Gigi prepares morning breakfast.



TOXICILY, François-Xavier Destors, Italia, Francia, 85'

È meglio morire di cancro che di fame, si dice nel nord di Siracusa, dove uno dei più grandi impianti petrolchimici d'Europa avvelena l'ambiente e le persone da 70 anni. *Toxicily* dà voce a chi sopravvive, a chi si rassegna e a chi resiste in un territorio sacrificato sull'altare del progresso, della modernità e della globalizzazione

It is better to die of cancer than of hunger, it is said in the north of Syracuse, where one of Europe's largest petrochemical plants has been poisoning the environment and people for 70 years. Toxicily gives voice to those who survive, those who resign and those who resist in an area sacrificed on the altar of progress, modernity and globalisation.

Con Don Palmiro Prisutto

MARTEDÌ
24 SETTEMBRE 2024

Tuesday, September 24

RELIGION
TODAY
FILM
FESTIVAL

TRENTO, CHIESA DEL SUFFRAGIO, VIA SUFFRAGIO 63

ORE 7.00

Acclimatarsi alla Luce: piccolo breviario del Religion Today Film Festival
Quarantacinque minuti in dialogo tra suono e silenzio, parola e parole

Adapting to the Light: a short guide to the Festival
45 minutes in dialogue between sound and silence, word and words

ORE 9:00-13:00



Matinée con le scuole a Trento

Matinee with schools in Trento

ISTITUTO ISTRUZIONE SUPERIORE DON MILANI, VIA ANTONIO BALISTA 2D

ORE 9:00



Matinée con le scuole a Rovereto

Matinee with schools in Rovereto

Proiezioni | Screenings

ORE 15:00

LOVE PASSION, Dariush Yari, Iran, 96'

Salma intraprende un viaggio con la carovana di Karbala cercando vendetta per gli assassini del padre.

Salma embarks on a journey with the Caravan of Karbala seeking revenge for her father's killers.

TRENTO, TEATRO SAN MARCO, VIA SAN BERNARDINO 8

ORE 17:30

Convegno: Serialità televisiva e innovazione

Conference: TV series and innovation

Paola Pannicelli, autrice RAI di "Zona Protetta"

Giovanni Zappalà, portavoce per l'Italia serie tv "The Chosen"

Paola Pannicelli, RAI author of "Zona Protetta"

Giovanni Zappalà, Italian spokesperson for "The Chosen"

Modera | Moderated by

Valentina Martelli, Founder of ITTV international Forum +TechInEntertainment in Los Angeles (USA)

MARTEDÌ
24 SETTEMBRE 2024

Tuesday, September 24

Proiezioni | Screenings

ORE 19:00



SEPARATION, Hasan Demirtas, Turchia, 90'

La vita in un villaggio curdo della Turchia orientale è una routine per nonno Hamit. Ogni giorno, negli ultimi 5 anni, visita la tomba della moglie. Problemi politici costringono Hamit e gli altri abitanti a lasciare il villaggio.

Life in a Kurdish village in Eastern Turkey is routine for Grandfather Hamit. Every day for the last 5 years he visits his wife's grave. Political problems force Hamit and the other villagers to leave their village.



PILGRIMS OF THE REEK, Cameron Thomas & Kennedy-McFarlane, Irlanda, 19'

In Irlanda, l'ultima domenica di luglio è un giorno di pellegrinaggio, durante il quale i cattolici onorano San Patrizio scalando il 'Reek'.

In Ireland, the last Sunday in July is a day of pilgrimage, during which Catholics honour St. Patrick by climbing the 'Reek'.

ORE 20:45



THE ERL-KING, Goran Radovanovic, Serbia, 93'

Primavera 1999, Serbia. Sava, otto anni, e sua madre vivono in un appartamento di un palazzo di Belgrado. Il padre è assente, in giro per i mari del mondo a lavorare su una nave da carico, mentre la piccola famiglia cerca di mantenere una parvenza di vita normale nonostante le sanzioni internazionali.

Spring, 1999, Serbia. Eight-year-old Sava and his mother live in a Belgrade high-rise apartment. The father is absent, sailing the world's seas, working on a cargo ship, while the small family try to maintain a semblance of normal life under international sanctions.



KEEP, Lewis Rose, Regno Unito, 22'

In un faro ora trasformato in museo, Gordon, l'ex guardiano, si confronta con la solitudine e rimpiange i giorni passati. Quando Musa, un rifugiato afgano, bussa alla sua porta.

In a lighthouse now turned into a museum, Gordon, the former keeper, is confronted with loneliness and pines for days gone by. When Musa, an Afghan refugee, knocks on his door.

ORE 23:00

Dj set e party conclusivo

Dj set and Closing party

ORE 7.00

TRENTO, CHIESA DEL SUFFRAGIO, VIA SUFFRAGIO 63

Acclimatarsi alla Luce

piccolo breviario nel Religion Today Film Festival
quarantacinque minuti in dialogo tra suono e silenzio, parola e parole

Adapting to the Light. *a short guide to the Festival*
45 minutes in dialogue between sound and silence, word and words

ORE 9:00

LICEO PASCOLI, VIA GRAZIA DELL'EDDA 4



Matinée con le scuole a Bolzano

Matinee with schools in Bolzano

ORE 11:00

Conferenza stampa di chiusura con assegnazione del premio Film For Our Future da parte della Giuria Giovani

Closing press conference and announcement of the winner of the Film For Our Future Award, awarded by the Youth Jury

BOLZANO, FILMCLUB, VIA DR.STREITER 8/D

17:30

Proiezioni | Screenings



APPALACHIA, Roxana Stroe, Romania, 28'

Lelo e Raisa si innamorano in un piccolo villaggio conservatore della Romania, a loro rischio e pericolo.

Lelo and Raisa fall in love in a small conservative village in Romania, at their own risks.



MERCOLEDÌ
25 SETTEMBRE 2024

Wednesday, September 25



BEIRUT 2030, Tarek Al Merhi, Libano, 12'

È l'anno 2030 nella Beirut devastata dalla guerra. Dopo la sfortunata ma inevitabile scomparsa del fratello, Hakim - un giovane libanese musulmano - tenta disperatamente di fuggire dal Paese con ogni mezzo necessario per assicurarsi la sopravvivenza.

It is the year 2030 in war-torn Beirut. After the unfortunate yet inevitable demise of his brother, Hakim - a young Lebanese Muslim - desperately attempts to escape the country by any means necessary to ensure his survival.



ASTER, Shehryaar Adil Bhoja, India, 26'

Un improbabile attaccamento a una studentessa sedicenne spinge il preside di una scuola di una piccola città, Padre Royston, ad affrontare un dilemma tra amore, morale e fede.

An unlikely attachment to a 16-year-old student drives a Small town school principal Father Royston into a dilemma between love, morals and faith.



TOUR GUIDE, Katarzyna Bojkowska, Polonia, 15'

Una guida turistica alle prime armi fa entrare un rifugiato tra i partecipanti al tour.

A novice tour guide introduces a refugee among the tour participants.



MADEE, Giulia Pandolfini, Danimarca, 11'

Una ragazza con seri problemi di alcolismo deve fare i conti con le preoccupazioni di una madre con una forte carica spirituale.

A girl with serious alcoholic issues has to deal with the concerns of her devoutly spiritual mother.



SABATO
28 SETTEMBRE 2024
Saturday, September 28

RELIGION
TODAY
FILM
FESTIVAL

ORE 17:30

RIVA DEL GARDA, MONTE BRIONE, FORTE GARDA

GUARDIANS OF THE RAINFOREST, Lia G. Beltrami, Italia, 52'
Amazonia, Congo, Borneo. Un viaggio attraverso le foreste pluviali. Una canzone
collettiva delle donne indigene che condividono le loro storie.
*Amazon, Congo Basin, Borneo. A journey across rainforests. A collective song of
Indigenous women's voices as they share their stories.*

In collaborazione con in collaboration with MAG - Museo Alto Garda



LUNEDÌ
4 NOVEMBRE 2024
Monday, November 4

ROMA, UNIVERSITÀ PONTIFICIA SALESIANA, PIAZZA DELL'ATENEO SALESIANO 1

Seminario: Religion Today Film Festival 2024

In collaborazione con la Facoltà di Comunicazione Sociale

Seminary: Religion Today Film Festival 2024

In collaboration with the Faculty of Sciences of Social Communication

CITTÀ DEL VATICANO, FILMOTECA VATICANA, PALAZZO SAN CARLO,

PIAZZA DI SANTA MARTA

Premiazione Premio Fuori Campo

Il festival Tertio Millennio Film Fest di Roma, Religion Today di Trento e Popoli e Religioni di Terni, premiano il film italiano che ha saputo, meglio di ogni altro, rilanciare il tema del sacro, del divino, del trascendente e dell'invisibile; di ciò che per l'appunto normalmente si trova fuori campo.

Fuori Campo Award

Tertio Millennio (Rome), Religion Today (Trento), and Popoli e Religioni (Terni) Film Festivals award the Italian film which has best been able to relaunch the theme of the sacred, the divine, the transcendent and the invisible; of what is normally found "off-screen."



RELIGION
TODAY
FILM
FESTIVAL

RELIGION TODAY 2024

è organizzato da / is organized by


Associazione BIANCONERO

Via S. Croce, 63 - 38122 Trento

Tel. +393273594787

<https://rtff.it>

segreteria@religionfilm.com

 religion today film festival

ORGANIZZATO



PROMOTORI



Provincia Autonoma
di Trento



Regione Autonoma
Trentino Alto Adige



COMUNE
DI TRENTO

INIZIATIVA REALIZZATA
CON IL CONTRIBUTO ED IL PATROCINIO DI



Direzione Generale
CINEMA e
AUDIOVISIVO

CON IL CONTRIBUTO DI



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Comune di
Arco



Comune di
Dro



CASSA RURALE
ALTA VALSUGANA
CREDITO COOPERATIVO ITALIANO



PARTNERS



ARCIDIOCESI
DI TRENTO

WOMEN OF
FAITH
FOR PEACE



RAINBOW
FILM SOCIETY



she
ma



SPALLE STRANE
DEL MONDO

COLLABORATION



M.J.A.R.



ACLI
TRENTINE



Montura



Comune di
Lavarone



UN LIBRO LIBERA



Università
Pontificia
Salesiana

AURORA
VISION



CIRCOLO
DEL CINEMA
San Marco



AGT
ASSOCIAZIONE
CINEMATOGRAFICA
TRENTINA

CONSERVATORIO DI MUSICA
F.A. BONPORTI
Trento - P.zza del Garofano 1 (Italo)

TRENTINO
FILM COMMISSION



SPAGNOLLI
BAZZONI
ODV



centro
astalli

centro
astalli



MEDECINS SANS FRONTIERES
MEDICI SENZA FRONTIERE

SPONSOR



FERRARI
TRENTO 1902



FENZ
YOUR FRIENDS

AZIENDA AGRICOLA



MASO
DOSSI
CIMONE TRENTO

AZIENDA AGRICOLA



NAPPITELLO

RAIPLAST

MEDIA PARTNER



Vite
Trentino

il Dolomiti
ENTRA NELLA NOTTEIA CON UN CLUCK

